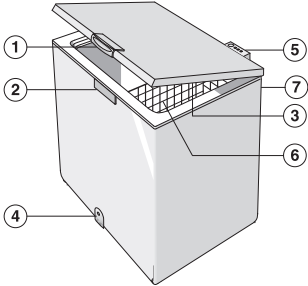


INSTRUCTIONS FOR USE

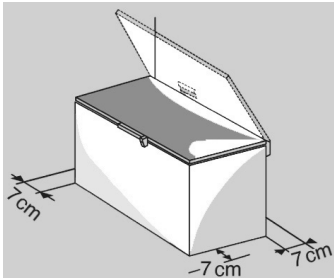


1. Lid handle
2. Lock (if provided)
3. Seal
4. Defrost water drain plug (if present)
5. Control panel
6. Basket (if present)
7. Condenser (located at the rear)

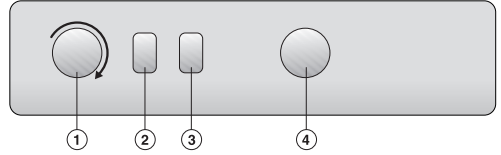
Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

INSTALLATION

- Please refer to the chapter "BEFORE USING THE APPLIANCE".
- Unpack the appliance.
- Remove the 4 protection pieces inserted between lid and appliance.



- Ensure that the defrosting water drainage plug (if provided) is correctly positioned (4).
- For best operation of the appliance and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides.
- Fit the accessories (if provided).



1. **Thermostat:** it can be used to adjust the internal temperature of the appliance.
2. **Red LED (if provided):** Indicates that the appliance temperature is not sufficiently low.
3. **Green LED (if provided):** indicates that the appliance is on.
4. **Yellow/orange illuminated button (if provided):** activates/deactivates the fast freeze function.

The exact configuration of the controls may vary according to the model.

Switching on the appliance

- The appliance is factory set for optimum operation at a temperature of -18°C.
- Plug in the appliance.
- The green LED lights up (if provided).
- Also the red LED (if provided) will switch on because the temperature inside the appliance is not yet sufficiently low for food storage. The red LED will normally switch off within the first six hours after the appliance is switched on.
- After connecting the appliance to the mains supply and when the optimal temperature has been reached (this phase takes about 1 hour during which the lid will not open), ensure that the fast freeze button is not pressed (the yellow LED, if provided, is off).
- Place food inside the product only when the red LED (if provided) has switched off.
- Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing. Wait a few minutes before re-opening the lid of the appliance.

Temperature Adjustment

Use the thermostat to select the ideal storage temperature. To adjust the internal temperature, proceed as follows:

- Turn the thermostat knob to 1 for a storage temperature that is less cold.
- Turn the thermostat knob to 6 for a colder storage temperature.
- For partial loads, or when the load indicator is below the "e" symbol inside the appliance (if present), it is advisable to move the thermostat to the lower position (on "e", if present on the thermostat scale).

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use and for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

Regulations require that the appliance is earthed. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the lid closes perfectly tight. Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.

2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.

3. Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

4. Clean the inside of the appliance before using it.

• Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on the rating plate located on the rear of the appliance.

• **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

FREEZING FOOD

Preparation of fresh food for freezing

- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing foods.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing in the appliance.

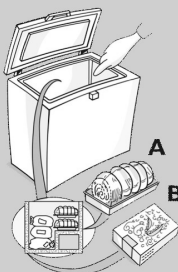
Freezing fresh food

- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of appliance:
A - foods to be frozen,
B - foods already frozen.

- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, foods should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.

1. At least 24 hours before storing fresh food in the appliance, press the fast freeze button.

2. Place the food to be frozen and keep the lid of the appliance closed for 24 hours. The fast freeze function automatically deactivates after about 50 hours.



FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance (if provided).

Classification of frozen foods

Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

Advice for storing frozen food

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.

- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the appliance.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

Note:

Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen. If there is a long power failure:

- **Do not open the appliance lid except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

INSTRUCTIONS FOR USE

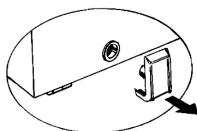
PRECAUTIONS AND ADVICE

- **After installation, make sure the appliance is not resting on the power cable.**
- Do not store glass containers with liquids in the appliance, as they could burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance, since they could cause cold burns.
- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, unplug the appliance or disconnect the electrical power supply.
- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources, as this will result in higher energy consumption.
- Do not store or use petrol or other flammable liquids and gases in the vicinity of this or other electrical appliances. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install and level the appliance on a floor able to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is arranged for use in places with temperatures inside the following ranges defined according to the climatic class given on the dataplate located on the back. The appliance may not work properly if left for a long time at temperatures outside the range provided for.
- It is advisable to leave the appliance connected, even if empty even for short periods.
- Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. To facilitate moving, it is advisable to empty the appliance beforehand, if possible.
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside it, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **This appliance is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge of it, unless they are supervised or instructed in its use by a person responsible for their safety.**
- **To prevent the risk of children becoming trapped and suffocating, do not let them play or hide inside the appliance.**
- **The power cable must only be replaced by an authorised person.**
- **Do not use extension leads or multi-adapters.**
- **It must be possible to disconnect the power supply by unplugging or by means of a double-pole mains switch installed ahead of the socket.**
- **Make sure the voltage specified on dataplate matches the voltage in your home.**
- **Do not swallow the liquid (non-toxic) contained in the ice packs (if provided).**
- **Limit the number of times the appliance door is opened.**

DEFROSTING THE APPLIANCE

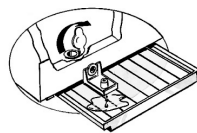
The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.

- Disconnect the appliance from



the mains power supply.

- Remove the packs of food from the appliance and wrap them close together in newspaper and store in a very cool place or thermally insulated bag.
- Leave the appliance lid open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in the figure.
- Place a bowl beneath the drainage channel to collect the residual water. If available, use the divider.
- Speed up defrosting by using a spatula to detach the ice from the appliance walls.
- Remove the ice from the bottom of the appliance.
- **In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments for removing the ice.**
- **Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.**
- **Dry the interior of the appliance thoroughly.**
- On completion of the defrosting, refit the plug.



CARE AND MAINTENANCE

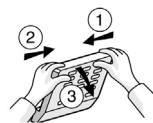
- Remove the ice from the upper edge (see the Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side motor cooling grille (depending on model).
- Remove dust from the condenser on the rear of the appliance.

Before carrying out maintenance, unplug the appliance. Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.

To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.

CHANGING THE LID LIGHT BULB (if provided)

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.
- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.



TROUBLESHOOTING GUIDE

1. The red LED (if provided) remains alight.

- Is there a power failure?
- Is defrosting in progress?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance positioned near a heat source?
- Is the thermostat setting correct?
- Are the ventilation grille and condenser clean?

2. The appliance is too noisy.

- Is the appliance perfectly horizontal?
- Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?
- Has the packaging been removed from under the appliance?

INSTRUCTIONS FOR USE

Note: gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

3. The green LED (if provided) is off and the appliance is not working.

- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the electric cable intact?

4. The green LED (if provided) is off and the appliance is working.

- The green LED is not working. Contact the After Sales Service for a replacement.

5. The compressor runs continuously.

- Have hot foods been put in the appliance?
- Has the appliance lid been left open for a long time?
- Is the appliance positioned in a very warm room or near heat sources?
- Is the thermostat setting correct?
- Has the fast freeze function (depending on model) been pressed by mistake?

6. Too much ice on the upper edge.

- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance lid seal damaged or deformed? (See chapter "Installation")
- Have the 4 protection pieces been removed? (See chapter "Installation")

7. Condensation forms on the external walls of the appliance

- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

8. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.


- This phenomenon is quite normal.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing


The packaging material is entirely recyclable, and marked with the ♻️ recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

2. Scrapping

The appliance is manufactured using recyclable material . This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help

prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Before scrapping, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Information:

This appliance does not use CFC. The refrigerant system contains either R134a (HFC) or R600 (HC). Refer to the rating plate inside the appliance.

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.

This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system.

Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.

Declaration of conformity

- This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European regulation (EC) No. 1935/2004. CE
- This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
 - the safety objectives of Low Voltage Directive 2006/95/EC (replacing 73/23/EEC and subsequent amendments);
 - the protection requirements of Directive "EMC" 2004/108/CE.
- The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-Sales Service.

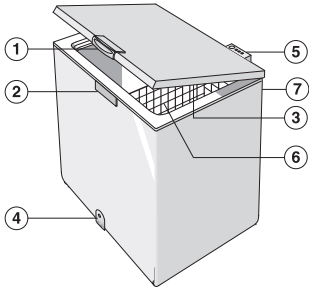
Specify:

- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance)
- your full address,
- your telephone number and area code.

SERVICE 0000 000 00000



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

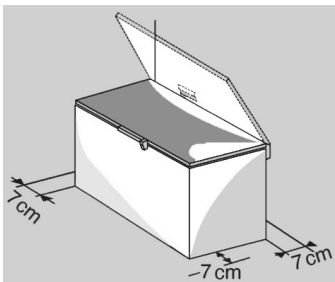


1. Uchwyt
2. Zamknięcie zabezpieczające (gdzie jest)
3. Uszczelka
4. Korek odprowadzenie wody (gdzie jest)
5. Panel sterowania
6. Kosz (gdzie jest)
7. Kondensator (z tyłu)

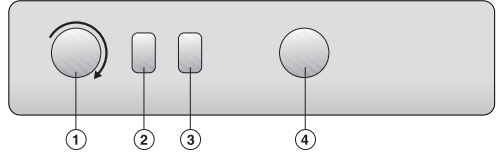
Klasa Klimatyczna	Temp. Otocz. (°C)	Temp. Otocz. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

INSTALACJA

- Zapoznać się z rozdziałem “PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA”.
- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Wyjąć 4 przekładki spomiędzy drzwi a urządzenia.



- Upewnić się, czy korek kanału odprowadzającego wodę z odszraniania (jeśli jest) został prawidłowo założony (4).
- Aby uzyskać maksymalną wydajność i uniknąć uszkodzeń przy otwieraniu drzwi urządzenia, zachować odległość przynajmniej 7 cm od ściany tylnej i przestrzeń 7 cm z każdej strony.
- Zamontować akcesoria (jeśli są).



1. **Termostat:** umożliwia regulowanie temperatury wewnątrz urządzenia.
2. **Lampka kontrolna czerwona (gdzie jest):** kiedy zapala się wskazuje, że temperatura wewnętrzna urządzenia nie jest jeszcze wystarczająco niska.
3. **Lampka kontrolna zielona (gdzie jest):** kiedy zapala się wskazuje, że urządzenie jest w toku działania.
4. **Podświetlany przycisk żółty/pomarańczowy (jeśli dostępny):** włącza/wyłącza funkcję szybkiego zamrażania.

Konfiguracja panelu sterowniczego może ulegać zmianie w zależności od modelu

Uruchomienie urządzenia

- Temperatura urządzenia jest wstępnie wyregulowana na fabryce na działanie przy zalecanej temperaturze -18°C .
- Podłączyć urządzenie.
- Zapala się zielona lampka kontrolna (gdzie jest).
- Zapala się lampka kontrolna czerwona (gdzie jest), gdyż wewnątrz urządzenia nie ma jeszcze temperatury wystarczająco niskiej, aby można było ulokować artykuły spożywcze. Z reguły ta lampka kontrolna gaśnie po upływie sześciu godzin od chwili uruchomienia urządzenia.
- Po podłączeniu urządzenia i dojściu temperatury do prawidłowej wysokości (wymaga to około godziny i w tym czasie drzwiczki nie otwierają się), sprawdzić, czy wyłączyła się lampka kontrolna szybkiego zamrażania (zgaszona lampka kontrolna żółta, gdzie jest).
- Artykuły żywnościowe umieszczać tylko po zgaśnięciu lampki kontrolnej czerwonej (gdzie jest).
- Ze względu na typ uszczelki nie da się otworzyć drzwi urządzenia natychmiast po ich zamknięciu. Należy poczekać kilka minut przed ponownym otwarciem drzwi urządzenia.

Regulowanie temperatury

Wymaganą temperaturę wybieramy za pomocą termostatu. Wykonywać regulację następująco:

- przekręcić gałkę termostatu na pozycję 1, kiedy potrzebna jest nie bardzo niska temperatura przechowywania;
- przekręcić gałkę termostatu na pozycję 6, kiedy potrzebna jest niższa temperatura przechowywania;
- w przypadku załadunku częściowego, a mianowicie kiedy umieszczony ładunek plasuje się poniżej widniejącego wewnątrz urządzenia symbolu "e" (gdzie jest), zalecamy regulowanie termostatu na pozycje niższe (na pozycję "e", kiedy jest wskazana na skali regulacyjnej termostatu).

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

azPRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Urządzenie, które Państwo zakupili, jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i służy do przechowywania zamrożonych środków spożywczych, mrożenia świeżej żywności i produkcji lodu.

Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, zgodnie z przepisami prawa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód wyrządzonych osobom, zwierzętom lub strata materialnych wynikających z nieprzestrzegania tych instrukcji.

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie ma uszkodzeń oraz czy drzwi zamykają się prawidłowo a uszczelka nie jest odkształcona. Ewentualne szkody powinny być zgłoszone sprzedawcy w ciągu 24 godzin od

dostawy urządzenia.

2. Przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby umożliwić osiągnięcie pełnej wydajności obwodu chłodniczego.
 3. Należy dopilnować, aby montaż i podłączenia elektryczne urządzenia zostały wykonane przez wykwalifikowanego technika, według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
 4. Przed użyciem należy wyczyścić wnętrze urządzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, czy napięcie odpowiada wskazaniom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
 - **Podłączenie musi być zgodne z obowiązującymi przepisami lokalnymi.**

ZAMRAŻANIE ŻYWNOCI

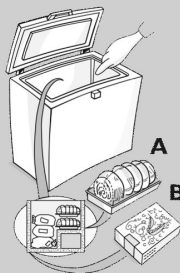
Przygotowanie świeżych produktów do zamrożenia

- Świeży produkt przeznaczony do zamrożenia, należy szczelnie zapakować w: folię aluminiową, folię przezroczystą, szczelne worki z tworzywa sztucznego, pojemniki polietylenowe z pokrywką, o ile nadają się do zamrażania żywności.
- Produkty żywnościowe powinny być świeże, dojrzałe i najlepszej jakości.
- Świeże owoce i warzywa należy zamrażać w miarę możliwości bezpośrednio po zbiorach, aby zachować ich nienaruszone wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak.
- Potrawy gorące należy zawsze schłodzić przed włożeniem do urządzenia.

Zamrażanie świeżej żywności

- Umieścić produkty do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z pionowymi ściankami urządzenia:
A) - produkty do zamrożenia,
B) - produkty już zamrożone.

- Unikać układania produktów do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z produktami już zamrożonymi.
 - Aby zapewnić lepsze i szybsze zamrażanie, podzielić produkt na małe porcje; będzie to również przydatne w momencie wykorzystania zamrożonej żywności.
1. Co najmniej 24 godziny przed przystąpieniem do zamrażania świeżej żywności w urządzeniu wcisnąć przycisk szybkiego zamrażania.
 2. Włożyć pożywienie do zamrożenia i nie otwierać drzwi urządzenia przez 24 godziny. Funkcja szybkiego zamrażania wyłącza się automatycznie po upływie około 50 godzin.



PRZECHOWYWANIE PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH

Patrz tabela na urządzeniu (jeśli jest).

Klasyfikacja produktów zamrożonych

Ułożyć i sklasyfikować zamrożone produkty; zaleca się umieszczanie na opakowaniach daty zamrożenia, aby zapewnić konsumpcję produktu przed upływem jego okresu przechowywania.

Porady odnośnie przechowywania zamrożonych produktów

- W momencie zakupu mrożonek należy upewnić się, czy:
- Opakowanie jest nienaruszone, gdyż jakość produktu w uszkodzonym pojemniku mogła ulec obniżeniu. Jeśli opakowanie napęczniałe lub pojawiają się na nim plamki wilgoci, oznacza to, że produkt nie był przechowywany w optymalnych warunkach i może zaczął się rozmrażać.

- Mrożonki należy kupować w końcowej fazie zakupów, a do ich przenoszenia trzeba używać toreb termicznych
- Po powrocie do domu należy niezwłocznie włożyć je do urządzenia.
- Unikać albo zredukować do minimum wahania temperatury. Przestrzegać daty przydatności do spożycia, podanej na opakowaniu.
- Należy zawsze postępować według instrukcji przechowywania mrożonek umieszczonej na opakowaniu.

Uwaga: Natychmiast spożyć produkty rozmrożone całkowicie lub częściowo. Nie zamrażać ponownie rozmrożonych produktów, chyba że są używane do przygotowania potraw, które będą gotowane. Po zagotowaniu produkt można ponownie zamrozić. W przypadku dłuższego braku zasilania elektrycznego:

- **Nie otwierać drzwi urządzenia, chyba że po to, by włożyć zasobniki zimna (jeśli są) na zamrożoną żywność po obu stronach urządzenia. Umożliwi to spowolnienie procesu wzrostu temperatury.**

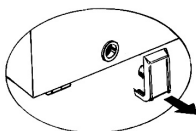
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA

- Po zainstalowaniu upewnić się, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.
- Nie należy przechowywać płynów w szklanych pojemnikach, gdyż mogą pęknąć.
- Nie należy jeść kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z urządzenia, gdyż mogłoby to spowodować odmrozenia.
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności w ramach konserwacji lub czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć zasilanie.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscach bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła, gdyż spowodowałoby to większe zużycie energii.
- Nie przechowywać ani nie używać benzyny lub innych płynów i gazów łatwopalnych w pobliżu urządzenia lub innego sprzętu AGD. Wydzielane przez urządzenie opary mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
- Zainstalować i wypoziomować urządzenie na powierzchni mogącej utrzymać jego ciężar, w miejscu, które jest odpowiednie dla wymiarów i zastosowania urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym i z dobrą wentylacją. Urządzenie jest przystosowane do pracy w pomieszczeniach o temperaturze zawartej w następujących przedziałach określonych na podstawie klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, gdy przez dłuższy czas funkcjonować będzie w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.
- W razie krótkiego okresu niewykorzystania, zaleca się pozostawienie urządzenia w pozycji podłączonej do zasilania.
- Podczas przemieszczania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić podłoża (np. parkietu). W celu ułatwienia przemieszczania produktu, zaleca się, jeżeli to możliwe, jego uprzednie opróżnienie.
- Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać mechanicznych przyrządów lub innych środków niezalecanych przez producenta.
- Nie używać sprzętu elektrycznego wewnątrz urządzenia chyba, że należy do typu zalecanego przez producenta.
- Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej ani osoby bez znajomości i doświadczenia w jego obsłudze, chyba że odbywa się to według wskazówek lub pod nadzorem doświadczonych osób, które przejmą odpowiedzialność za ich bezpieczeństwo.
- W celu uniknięcia ryzyka wplątania lub uduszenia, nie należy pozwalać dzieciom na bawienie się lub chowanie do urządzenia.
- Przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie stosować przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie przełącznika dwubiegunowego, zainstalowanego przed gniazdkiem.
- Sprawdzić, czy wartość napięcia na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Państwie mieszkaniu.
- Płyn (nieotoksyczny) zawarty w zasobnikach zimna, (jeśli są na wyposażeniu), nie nadaje się do spożycia.
- Należy ograniczać otwieranie drzwi urządzenia.

ODSZRANIANIE URZĄDZENIA

- Sugerujemy przeprowadzanie odszraniania, gdy warstwa szronu na ściankach osiągnie grubość 5-6 mm.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.



- Wyjąć produkty z urządzenia, owinąć je w papier lub gazety i złożyć w chłodnym miejscu lub w torbie termicznej.
- Pozostawić otwarte drzwi urządzenia.
- Wyjąć korek wewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest).
- Wyjąć korek zewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest) i umieścić go jak na rysunku.
- Ustawić zbiorniczek na spływającą wodę pod kanałem odprowadzającym. Użyć przegrody, jeśli jest na wyposażeniu.
- Odszranianie można przyspieszyć używając łopatkę do usuwania szronu ze ścianek urządzenia.
- Usunąć szron z dna urządzenia.
- **Abym nie uszkodzić trwale komory, nie można używać ostrych lub tnących narzędzi metalowych do zdrapywania lodu.**
- **Nie używać materiałów ściernych ani nie ogrzewać komory w sposób sztuczny.**
- **Wytrzeć do sucha wnętrze urządzenia.**
- Po skończeniu odszraniania założyć korki na odpowiedni otwór.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

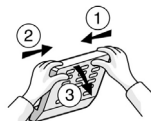
- Usunąć szron powstały na górnych krawędziach (patrz instrukcja wyszukiwania usterek).
- Po odszranieniu należy oczyścić wnętrze urządzenia wilgotną gąbką zamoczoną w letniej wodzie i/lub w neutralnym detergencie.
- Wyczyścić boczną kratkę wentylacyjną (jeśli jest).
- Usunąć kurz z kondensatora z tyłu urządzenia.

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie stosować past, myjek ściernych, wywabiaczy plam (np. aceton, trichloroetylen) do czyszczenia urządzenia.

Abym zapewnić optymalną pracę urządzenia, zaleca się przeprowadzanie czyszczenia i konserwacji przynajmniej raz w roku.

WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA DRZWICZEK (JEŚLI JEST)

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zdjąć osłonę postępując w sposób i w kolejności pokazanej na rysunku.
- Wykręcić żarówkę i wymienić na nową o takim samym napięciu i mocy.
- Założyć osłonę i podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.



INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

1. Lampka kontrolna czerwona (gdzie jest) pozostaje zapalona.

- Była przerwa w dopływie prądu?
- Czy włączona została czynność odmrażania?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Urządzenie jest ustawione w pobliżu źródła ciepła?
- Czy termostat jest w prawidłowej pozycji?
- Kratka wentylacyjna i kondensator są czyste?

2. Urządzenie nadmiernie hałasuje.

- Czy urządzenie zostało zainstalowane na idealnie płaskim podłożu?
- Czy urządzenie styka się z innymi sprzętami lub przedmiotami mogącymi powodować wibracje?
- Czy zdjęte opakowanie z podstawy urządzenia?

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Uwaga: Lekki hałas spowodowany krążeniem gazu chłodniczego, nawet po zatrzymaniu agregatu, jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

3. Lampka kontrolna zielona (gdzie jest) jest zgaszona i urządzenie nie działa.

- Czy nie ma przerwy w zasilaniu?
- Czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka?
- Czy kabel zasilający nie jest uszkodzony?

4. Lampka kontrolna zielona (gdzie jest) jest zgaszona, a urządzenie działa.

- Lampka kontrolna zielona jest przepalona. Zwrócić się do ośrodka usług technicznych w celu wymiany lampki.

5. Agregat działa bez przerwy.

- Czy do urządzenia włożono gorące potrawy?
- Czy drzwi urządzenia były otwarte przez dłuższy czas?
- Czy urządzenie stoi w zbyt ciepłym pomieszczeniu lub w pobliżu źródła ciepła?
- Czy termostat stoi na prawidłowej pozycji?
- Czy nie wciśnięty jest przypadkiem przycisk szybkiego zamrażania (gdzie jest)?

6. Nadmierne szronienie na górnych krawędziach.

- Czy korki kanału odprowadzającej wodę z odszraniania są prawidłowo założone?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Czy uszczelka drzwi urządzenia jest zniszczona lub odkształcona? (Patrz rozdział „Instalacja”)
- Czy wyjęto 4 przekładki? (Patrz rozdział „Instalacja”)

7. Powstawanie kondensatu na ściankach zewnętrznych urządzenia.


- Powstawanie kondensatu jest zjawiskiem naturalnym w szczególnych warunkach klimatycznych (wilgotność powyżej 85%) lub gdy urządzenie jest ustawione w wilgotnym pomieszczeniu ze słabą wentylacją. Nie powoduje to jednak jakiegokolwiek pogorszenia wydajności urządzenia.

8. Warstwa szronu na ściankach wewnętrznych urządzenia nie jest równomierna.


- Jest to zjawisko normalne.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

1. Opakowanie


Materiał z opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem  recyklingu. Składowanie zgodnie z lokalnymi przepisami. Materiały opakowania, jako potencjalne źródło zagrożenia (jak woreczki plastikowe, kawałki styropianu itp.), należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

2. Złomowanie

Urządzenie zostało wykonane z materiałów, które  nadają się do recyklingu.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie

elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Takie oznakowanie  informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W razie złomowania urządzenia należy uniemożliwić jego dalsze użytkowanie odcinając kabel zasilający oraz wyjmując drzwi i półki, aby dzieci nie mogły zamknąć się w środku.

Złomować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami odnośnie składowania odpadów. Dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów; urządzenia nie można zostawić bez nadzoru nawet na kilka dni, ponieważ jest potencjalnym źródłem zagrożenia dla dzieci. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Informacje:

To urządzenie nie zawiera CFC. Obwód chłodniczy zawiera R134a (HFC) lub R600a (HC); zob. tabliczka znamionowa znajdująca się wewnątrz urządzenia. Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan jest gazem naturalnym niewpływającym negatywnie na środowisko lecz jest łatwopalny. Należy się więc koniecznie upewnić, czy przewody obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.

To urządzenie może zawierać fluorowane gazy cieplarniane, o których mowa w Protokole z Kioto; gaz chłodzący znajduje się w hermetycznie zamkniętym układzie. Gaz chłodzący: R134a posiada potencjał ocieplenia globalnego (GWP) o wartości 1300.

Deklaracja Zgodności

- To urządzenie przeznaczone jest do przechowywania artykułów spożywczych i zostało wyprodukowane zgodnie z przepisami (WE) Nr 1935/2004. **CE**
- Urządzenie niniejsze jest zaprojektowane, produkowane i sprzedawane zgodnie z:
 - wymogami bezpieczeństwa zawartymi w Dyrektywie "Niskie napięcie" 2006/95/WE (która zastępuje Dyrektywę 73/23/EWG wraz z jej późniejszymi modyfikacjami);
 - wymogami odnośnie zabezpieczeń Dyrektywy "EMC" (Kompatybilność Elektromagnetyczna) 2004/108/WE.
- Urządzenie jest bezpieczne jedynie w przypadku, gdy zostało ono poprawnie podłączone do zgodnego z normami uzziemienia.

SERWIS TECHNICZNY

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

1. Sprawdzić, czy nie ma możliwości samodzielnego usunięcia usterki.
2. Ponownie włączyć urządzenie dla sprawdzenia czy usterka nie ustąpiła. Jeśli wynik jest negatywny, wyłączyć ponownie urządzenie i powtórzyć sprawdzian po godzinie.
3. Jeśli usterka nie ustąpiła, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym.

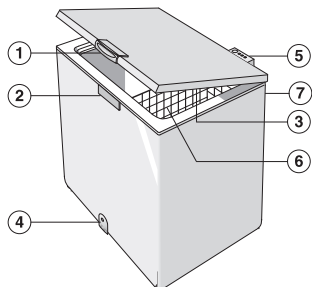
Należy podać:

- rodzaj usterki,
- model,
- Numer serwisowy (numer, który znajduje się po słowie SERVICE na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia)
- dokładny adres,
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

SERVICE 0000 000 00000



NÁVOD K POUŽITÍ

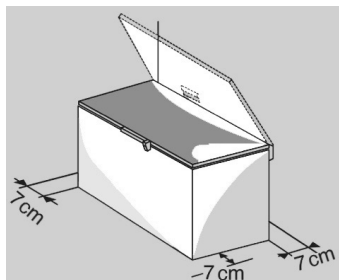


1. Držadlo
2. Bezpečnostní uzávěr (je-li u modelu)
3. Těsnění
4. Uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu)
5. Ovládací panel
6. Koš (je-li u modelu)
7. Kondenzátor (umístěný na zadní straně)

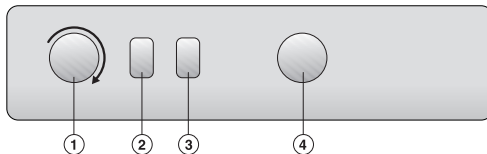
Klimatická třída	T. prostř. (°C)	T. prostř. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

INSTALACE

- **Přečtete si část "PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE".**
- **Vybalte spotřebič z obalu.**
- **Odstraňte 4 distanční prvky vložené mezi dveře a spotřebič.**



- Ověřte si, zda je uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu) správně umístěný (4).
- K zajištění maximálního výkonu spotřebiče a bezpečného otvírání dveří je nutné dodržet vzdálenost alespoň 7 cm od zadní stěny a 7 cm po každé straně.
- Vložte příslušné vybavení (je-li u spotřebiče).



1. **Termostat:** umožňuje seřizovat vnitřní teplotu spotřebiče.
2. **Červená kontrolka (je-li u modelu):** když se rozsvítí, signalizuje, že teplota uvnitř spotřebiče ještě není dostatečně nízká.
3. **Zelená kontrolka (je-li u modelu):** když svítí, označuje, že spotřebič je v provozu.
4. **Žluté/oranžové podsvícené tlačítko (je-li u modelu):** zapíná/vypíná funkci Rychlé zmrazení.

Konfigurace ovládacího panelu se může lišit v závislosti na modelu.

Uvedení spotřebiče do provozu

- Teplota spotřebiče je již předem nastavena z výroby na doporučenou teplotu -18°C.
- Připojte spotřebič.
- Rozsvítí se zelená kontrolka (je-li u modelu).
- Rozsvítí se i červená kontrolka (je-li u modelu), protože teplota uvnitř spotřebiče ještě není dostatečně nízká k vložení potravin. Tato kontrolka obvykle zhasne do šesti hodin po zapnutí spotřebiče.
- Po připojení spotřebiče a dosažení správné teploty (k čemuž je zapotřebí asi jedna hodina, během této fáze neotvírejte dveře), zkontrolujte, zda je vypnutá funkce rychlého zmrazování (žlutá kontrolka, je-li u modelu, nesvítí).
- Potravinu vložte až teprve po zhasnutí červené kontrolky (je-li u modelu).
- Vzhledem k účinnosti těsnění není možné otevřít dveře spotřebiče hned po jejich zavření. Počkejte několik minut a teprve pak dveře spotřebiče opět otevřete.

Regulace teploty

Pomocí termostatu zvolte správnou teplotu. Při seřizování teploty spotřebiče postupujte následujícím způsobem

- Otočte ovladačem termostatu do polohy 1, jestliže si přejete nastavit vyšší teplotu uchování potravin.
- Otočte ovladačem termostatu do polohy 6, jestliže si přejete nastavit nižší teplotu uchování potravin.
- V případě částečného naplnění spotřebiče, tedy když jsou potraviny umístěny pod symbolem "e" označeným uvnitř spotřebiče (je-li u modelu), doporučujeme nastavit termostat na nižší polohu (do polohy "e", pokud je označena na stupnici regulace termostatu).

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

Spotřebič, který jste zakoupili, je určen výhradně pro použití v domácnosti k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případná zranění osob a zvířat nebo škody na věcech způsobené nedodržením výše uvedených předpisů.

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený, zda dveře dokonale přiléhají a těsnění není deformované. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.

2. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

3. Instalaci a elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

4. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

• Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí ve vašem bytě odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku na zadní straně spotřebiče.

• **Připojení k síti musí být provedeno v souladu s místními předpisy.**

ZMRAZO VÁNÍ POTRAVIN

Příprava čerstvých potravin ke zmrazení

- Zabalte a zapečete čerstvé potraviny do: alobalu, průhledných fólií, nepropustných plastických obalů, polyetylenových nádob s víčky mrazničky vhodných pro zmrazované potraviny.
- Potraviny musí být čerstvé, zralé a nejlepší kvality.
- Čerstvé ovoce a zeleninu je nutné zmrazit co nejdříve po sklizni, aby se zachovaly jejich výživné látky, konzistence, barva a chuť.
- Horká jídla nechte vždy před vložením do mrazničky vychladnout.

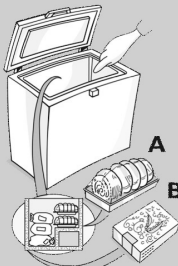
Zmrazování čerstvých potravin

- Potraviny, které chcete zmrazit, vložte tak, aby se přímo dotýkaly svislých stěn mrazničky.
A) - potraviny ke zmrazení,
B) - potraviny již zmrazené.
- Potraviny ke zmrazení se nesmí přímo dotýkat již zmrazených potravin.

- K dokonalejšímu a rychlejšímu zmrazení rozdělte potraviny do malých porcí; tento způsob oceníte i při pozdější spotřebě zmrazených potravin. K dokonalejšímu a rychlejšímu zmrazení rozdělte potraviny do malých porcí; tento způsob oceníte i při pozdější spotřebě zmrazených potravin.

1. Nejméně 24 hodin před uložením čerstvých potravin do spotřebiče stiskněte tlačítko pro rychlé zmrazení.

2. Vložte potraviny, které chcete zmrazit a nechte víko spotřebiče 24 hodin zavřené. Funkce Rychlé zmrazení se automaticky vypne po asi 50 hodinách.



UCHOVÁNÍ POTRAVIN

Riďte se tabulkou na spotřebiči (je-li u modelu).

Označení zmrazených potravin

Vložte a označte zmrazené potraviny; doporučujeme poznačit na obal datum uchování, abyste potraviny spotřebovali do data jejich trvanlivosti.

MĚSÍCŮ	JÍDLO
1-3	
4-7	
8-12	

Rady k uchování zmrazených potravin

Při nákupu zmrazených potravin dbejte na to, aby:

- Obal nebyly porušeny, protože potraviny v poškozených obalech mohou být zkažené. Je-li obal vyboulený nebo jsou-li na něm vlhké skvrny, výrobek nebyl správně skladován a obsah se mohl začít rozmrazovat.

- Zmrazené potraviny nakupujte jako poslední a k přepravě používejte speciální chladicí tašky.
- Ihned po návratu domů uložte zmrazené potraviny do [spotřebiče.
- Vyhnete se změnám teploty, nebo je co nejvíce omezte. Dodržujte dobu trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Při skladování zmrazených potravin se vždy řiďte pokyny na jejich obalu.

Poznámka: Rozmrazené nebo částečně rozmrazené potraviny okamžitě spotřebujte. Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte s výjimkou potravin, z kterých připravíte vařené nebo pečené jídlo. Po uvaření nebo upečení můžete jídlo z těchto potravin opět zmrazit. V případě delšího přerušení elektrického napájení:

- **Dveře spotřebiče otevřete pouze tehdy, jestliže chcete na pravé i levé straně spotřebiče na zmrazené potraviny položit mrazící akumulátory (jsou-li u modelu). Tímto způsobem můžete zpomalit zvyšování teploty.**

NÁVOD K POUŽITÍ

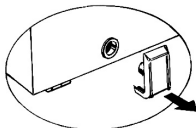
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A DOPORUČENÍ

- **Po instalaci se ujistěte, že spotřebič nestojí na napájecím kabelu.**
- Do spotřebiče nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí ze spotřebiče, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.
- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přírodní elektrický kabel ze zásuvky nebo ho odpojte od elektrické sítě.
- Spotřebič neinstalujte na místech vystavených přímému slunečnímu světlu nebo v blízkosti tepelných zdrojů, neboť by se tím zvýšila spotřeba energie.
- V blízkosti tohoto nebo jiných elektrických spotřebičů neskladujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé tekutiny a páry. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Spotřebič instalujte a vyrovnávejte na podlaže, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jeho rozměrům a použití.
- Spotřebič umístěte na suché a dobře větrané místo. Spotřebič je určen k použití v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí stanoveném podle klimatické třídy uvedené na typovém štítku, který je umístěn na zadní straně. Spotřebič nemusí správně fungovat, jestliže byl dlouhodobě ponechán v teplotě mimo uvedené rozmezí.
- Doporučujeme nechávat spotřebič zapojený, i když je krátkodobě prázdný.
- Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahu (např. parkety). Pro snadnější přemístění doporučujeme spotřebič pokud možno nejprve vyprázdnit.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné pomůcky, používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- Nepoužívejte uvnitř elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o typ doporučený výrobcem.
- **Tento spotřebič nesmějí používat lidé (ani děti) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez příslušných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo vedením osoby odpovědné za jejich bezpečnost.**
- **Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo se v něm schovávaly, mohly by zůstat zavřené uvnitř a udusit se.**
- **Napájecí kabel smí vyměnit pouze kvalifikovaný pracovník.**
- **Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky.**
- **Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytážením zástrčky ze zásuvky nebo pomocí dvoupolového síťového vypínače umístěného před zásuvkou.**
- **Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší domácnosti.**
- **Pokud je spotřebič vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.**
- **Omezte otevírání dveří spotřebiče.**

ODMRAZOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

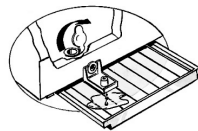
Vrstva námrazy, která se tvoří na stěnách, se musí odstranit, když dosáhne tloušťky asi 5-6 mm.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyjměte všechny potraviny, zabalte je těsně k sobě do novinového papíru a uložte je na



velmi chladné místo nebo do speciální chladicí tašky.

- Dveře spotřebiče nechte otevřené.
- Odstraňte vnitřní uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu).
- Odstraňte vnější uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu) a umístěte ho jako na obrázku.
- Pod kanálek položte plochou misku na vytékající zbylou vodu. Je-li model vybaven přepážkou, použijte ji.
- Odmrazování lze urychlit použitím lopatky na uvolnění námrazy ze stěn spotřebiče.
- Odstraňte námrazu ze dna spotřebiče.
- **K odstraňování námrazy nepoužívejte kovové špičaté nebo ostré nástroje, abyste nenapravitelně nepoškodili vnitřek spotřebiče.**
- **Nepoužívejte abrazivní prostředky a vnitřek chladničky uměle nezahřívajte.**
- **Vnitřek spotřebiče pečlivě vysušte.**
- Po dokončení odmrazování zasuňte opět uzávěr do příslušného umístění.



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

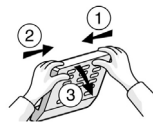
- Odstraňte námrazu, která se tvoří na horních okrajích (viz Jak odstranit poruchu).
- Po odmrazování vyčistěte vnitřek spotřebiče houbou namočenou v roztoku vlažné vody a/nebo neutrálního čistícího prostředku.
- Vyčistěte boční větrací mřížku (je-li u modelu).
- Odstraňte prach z kondenzátoru umístěného na zadní straně spotřebiče.

Před každou údržbou vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky. K čištění spotřebiče nepoužívejte pasty ani drátěnky s drsnými částicemi nebo prostředky na čištění skvrn (např. aceton).

K zajištění optimálního provozu spotřebiče doporučujeme nejméně jednou ročně spotřebič vyčistit a provést jeho údržbu.

VÝMĚNA ŽÁROVKY OSVĚTLENÍ DVEŘÍ (JE-LI U MODELU)

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Sejměte mléčný kryt podle pokynů na obrázku v uvedeném pořadí.
- Vyšroubujte žárovku a vyměňte ji za novou se stejnými hodnotami V a W.
- Mléčný kryt nasadte zpět a spotřebič opět připojte k síti.



JAK ODSTRANIT PORUCHU

1. Červená kontrolka (je-li u modelu) stále svítí.

- Nebyl přerušen proud?
- Nezačalo odmrazování?
- Jsou dveře spotřebiče dobře zavřené?
- Nestojí spotřebič v blízkosti tepelného zdroje?
- Je termostat ve správné poloze?
- Jsou větrací mřížka a kondenzátor čisté?

2. Spotřebič je nadměrně hlučný.

- Je spotřebič umístěn dokonale rovně?
- Nedotýká se spotřebič jiného nábytku nebo předmětů, které mohou vibrovat?
- Odstranili jste obal ze spodní části spotřebiče?

NÁVOD K POUŽITÍ

Poznámka: Slabý hluk způsobený cirkulací chladicího plynu, i po zastavení kompresoru, je zcela normální jev.

3. Zelená kontrolka (je-li u modelu) nesvítlí a spotřebič nefunguje.

- Nebyl přerušený proud?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Není elektrický kabel poškozený?

4. Zelená kontrolka (je-li u modelu) nesvítlí a spotřebič funguje.

- Zelená kontrolka má poruchu. Zavolejte do servisního střediska a požádejte o výměnu.

5. Zelená kontrolka má poruchu. Zavolejte do servisního střediska a požádejte o výměnu.

- Nevložili jste do spotřebiče teplá jídla?
- Nebyly dveře spotřebiče příliš dlouho otevřené?
- Nestojí spotřebič v příliš teplé místnosti nebo v blízkosti tepelného zdroje?
- Je termostat ve správné poloze?
- Nestiskli jste náhodou tlačítko rychlého zmrazování (je-li u modelu)?

6. Nadměrné množství námrazy na horních okrajích.

- Jsou správně umístěny uzávěry kanálku na odtok rozmrazené vody?
- Jsou dveře spotřebiče dobře zavřené?
- Není těsnění dveří spotřebiče poškozené nebo deformované? Viz část "Instalace"
- Odstranili jste 4 distanční prvky? Viz část "Instalace"

7. Tvoření kondenzátu na vnějších stěnách spotřebiče.


- Tvoření kondenzátu je normální za zvláštních klimatických podmínek (vlhkost vyšší než 85%), nebo stojí-li spotřebič ve vlhkých nebo málo větraných místnostech. Neznamena to ale žádné zhoršení výkonu spotřebiče.

8. Vrstva námrazy na vnitřních stěnách spotřebiče není rovnoměrná.


- Tento jev je zcela normální.

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ


1. Obal

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem . Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

2. Likvidace

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu . Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí

2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním likvidace tohoto spotřebiče podle platných předpisů pomůže uživatel zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na spotřebiči nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.


Jestliže už spotřebič nechcete používat, znehodnot'te ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Odveďte spotřebič do autorizovaného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí. Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Informace:

Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče). Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.

Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému. Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004. 
- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodán v souladu s:
 - bezpečnostními ustanoveními Směrnice pro nízké napětí 2006/95/ES (která nahrazuje směrnicí 73/23/EHS a následující změny);
 - požadavky na ochranu směrnice "EMC" 2004/108/ES.
- Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení odpovídajícímu předpisům

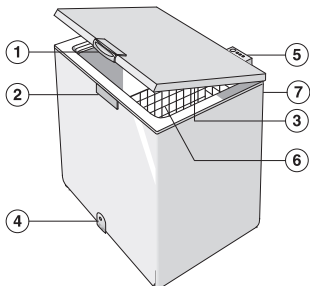
Sdělte:

- typ poruchy,
- model,
- servisní číslo (číslo, které se nachází za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném na zadní straně spotřebiče)
- svoji úplnou adresu,
- své telefonní číslo s předvolbou.

SERVICE 0000 000 00000



NÁVOD NA POUŽITIE

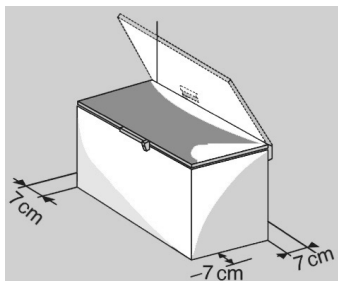


1. Rukoväť
2. Bezpečnostný zámok (ak je k dispozícii)
3. Tesnenie
4. Uzáver odtokového kanálika (ak je k dispozícii)
5. Ovládací panel
6. Kôš (ak je k dispozícii)
7. Kondenzátor (umiestnený vzadu)

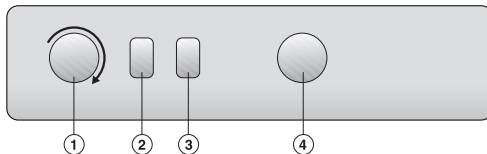
Klimatická trieda	T. prostr. (°C)	T. prostr. (°F)
SN	Od 10 po 32	Od 50 po 90
N	Od 16 po 32	Od 61 po 90
ST	Od 16 po 38	Od 61 po 100
T	Od 16 po 43	Od 61 po 110

INŠTALÁCIA

- Pozrite kapitolu "PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA".
- Spotrebič vybaľte.
- Vybte 4 vymedzovacie vložky, ktoré sú medzi dverami a spotrebičom.



- Skontrolujte, či je uzáver odtokového kanálika vody z rozmrazovania (ak je k dispozícii) umiestnený správne (4).
- Aby ste dosiahli maximálny výkon a predišli poškodeniu pri otvorení dverí spotrebiča, nechajte voľný priestor aspoň 7 cm od zadnej steny a 7 cm na oboch bokoch.
- Namontujte príslušenstvo (ak je k dispozícii).



1. **Termostat:** slúži na nastavenie vnútornej teploty spotrebiča.
2. **Červená kontrolka (ak je k dispozícii):** keď sa rozsvieti, signalizuje že vnútorná teplota spotrebiča nie je ešte dostatočne studená.
3. **Zelená kontrolka (ak je k dispozícii):** keď svieti, signalizuje že spotrebič je v činnosti.
4. **Svetelné žlté/oranžové tlačidlo (ak je k dispozícii):** zapína/vypína funkciu rýchleho zmrazovania fast freeze.

Konfigurácia ovládacieho panela sa môže meniť v závislosti podľa typu modelov.

Spustenie spotrebiča do prevádzky

- Teplota spotrebiča sa už nastavuje vo výrobnom podniku na odporúčanú prevádzkovú teplotu -18°C.
- Zapojte spotrebiča spustite.
- Rozsvieti sa zelená kontrolka (ak je k dispozícii).
- Rozsvieti sa červená kontrolka (ak je k dispozícii), nakoľko teplota vo vnútri spotrebiča ešte nie je dostatočne studená aby sa mohli do neho vložiť potraviny. Táto kontrolka obvyčajne zhasne počas šiestich hodín od jeho spustenia.
- Po zapojení a spustení spotrebiča, ktorý už dosiahol správnu prevádzkovú teplotu (je na to približne potrebná jedna hodina, počas tejto fázy sa dvere neotvárajú), skontrolujte či funkcia rýchleho zmrazenia je vypnutá (žltá kontrolka, ak je k dispozícii, je zhasnutá).
- Vkladajte potraviny iba keď červená kontrolka (ak je k dispozícii) je zhasnutá.
- Keďže tesnenie je hermetické, nie je možno otvoriť dvere spotrebiča ihneď po ich zatvorení. Pred opätovným otvorením dverí spotrebiča je nevyhnutné počkať niekoľko minút.

Nastavenie teploty

Pomocou termostatu nastavte správnu teplotu. Pre nastavovanie teploty spotrebiča postupujte nasledovne

- Otočte koliesko termostatu na polohu 1 ak sa požaduje málo studená skladovacia teplota.
- Otočte termostat na polohu 6 ak sa požaduje studenšia skladovacia teplota.
- V prípade ak sa jedná iba o polovičnú náplň, alebo ak naplnenie spotrebiča je pod symbolom "e", toto označenie sa nachádza vo vnútri spotrebiča (aj je k dispozícii), sa odporúča nastaviť termostat na nižšiu polohu (na polohu "e" nakoľko je vyznačená na regulačnej stupnici termostatu).

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA

Spotrebič, ktorý ste si kúpili, je určený výhradne na použitie v domácnosti a na skladovanie zmrazených potravín, zmrazovanie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.

Podľa noriem STN musí byť spotrebič uzemnený.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poranenie osôb alebo zvierat a za poškodenie majetku, ktoré vyplývajú z nedodržania uvedených noriem.

1. Po vybalení spotrebiča sa presvedčte, či nie je poškodený, či sa dvere dobre zatvárajú a či nie je poškodené ich tesnenie. Dodatočné reklamácie poškodenia spotrebiča nemusia byť úspešné.

2. Pred pripojením k elektrickej sieti vám odporúčame vyčakať aspoň dve hodiny, aby bol chladiaci okruh funkčný.
3. Elektrické pripájanie môže vykonávať iba primerane kvalifikovaná osoba v súlade s pokynmi výrobcu a pri dodržaní platných vnútroštátnych predpisov a noriem STN.
4. Pred použitím chladničky vyčistite jej vnútro.
 - Pred zapojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na zadnej stene spotrebiča.
 - **Elektrické pripojenie musí zodpovedať požiadavkám platných predpisov.**

ZMRAZOVANIE POTRAVÍN

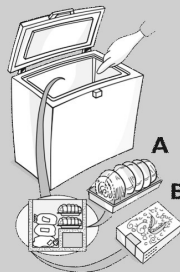
Príprava čerstvých potravín na zmrazovanie

- Čerstvé potraviny na zmrazovanie pevne zabaľte do: hliníkovej fólie, plastovej fólie, vzducho- a vodotesných plastových vreciek, uzavretých polyetylénových nádob a osobitných zmrazovacích nádob vhodných pre potraviny, ktoré sa majú zmrazovať.
- Potraviny musia byť čerstvé, zrelé a najlepšej kvality.
- Ovocie a zeleninu musíte zmrazovať čo najskôr po zbere, aby si uchovali neporušené výživové látky, konzistenciu, farbu a vlastnú chuť.
- Teplé potraviny nechajte vychladnúť, až potom ich vložte do spotrebiča.

Zmrazovanie čerstvých potravín

- Potraviny, ktoré sa majú zmrazovať uložte tak, aby sa priamo dotýkali vertikálnych stien spotrebiča:
 - A) - potraviny, ktoré sa majú zmrazovať,
 - B) - už zmrazené potraviny.

- Nedovoľte, aby sa potraviny, ktoré sa majú zmrazovať, dotýkali už zmrazených potravín.
 - Aby ste dosiahli čo najlepšie a najrychlejšie zmrazenie, rozdeľte potraviny na malé porcie; tento postup bude užitočný aj pri použití mrazených potravín.
1. Aspoň 24 hodín pred zmrazovaním čerstvých potravín v spotrebiči stlačte tlačidlo rýchleho zmrazovania.



2. Vložte potraviny, ktoré chcete zmrazovať do mrazničky a nechajte zatvorené veko spotrebiča 24 hodín. Funkcia rýchleho zmrazovania fast freeze sa vypne automaticky po 50 hodinách.

SKLADOVANIE POTRAVÍN

Pozrite tabuľku na spotrebiči (ak je k dispozícii).

Triedenie mrazených potravín

Mrazené potraviny rozdeľte a roztriedte; odporúčame vám vyznačiť dátum zmrazenia na obal potravín, aby ste ich nezabudli spotrebovať pred uplynutím doby trvanlivosti.

MESIACE	POTRAVINY
1-3	
4-7	
8-12	

Rady pre uchovávanie mrazených potravín

Pri nákupe mrazených potravinárskych výrobkov:

- Presvedčte sa, či obal nie je porušený, pretože potraviny sa mohli znehodnotiť. Ak je balíček vydutý alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznakom nevhodného uchovávaní a možného čiastočného rozmrazenia potravín počas skladovania.

- Pri nákupe si nechávajte nákup mrazených potravín na koniec a dopravujte ich v teploizolačných vreckách.
- Po príchode domov vložte mrazené výrobky do spotrebiča.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na obale.
- Vždy rešpektujte pokyny na uchovávanie uvedené na obale.

Poznámka: Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny skonzumujte čo najskôr. Potraviny nikdy znovu nezmrázajte, s výnimkou prípadov, keď ste ich použili pri príprave hotového jedla. Rozmrazené potraviny môžete po ich tepelnej úprave znovu zmraziť. V prípade dlhodobého prerušenia dodávky elektrickej energie:

- **Dvere spotrebiča neatvárajte, iba ak chcete na ľavej a pravej strane spotrebiča uložiť v mrazené potraviny zmrazovacie balíčky (ak sú k dispozícii). Spomalíte tak zvyšovanie teploty.**

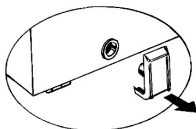
NÁVOD NA POUŽITIE

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A RADY

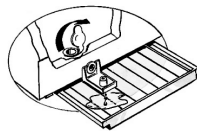
- Po inštalácii sa uistite, že spotrebič nie je uložený na napájacom elektrickom kábli.
- Do spotrebiča nevkladajte sklenené nádoby naplnené kvapalinami, pretože by mohli prasknúť.
- Nejedzte ľadové kocky alebo nanuky hneď po vybratí zo spotrebiča, pretože by mohli spôsobiť omrzliny.
- Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo čistenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete alebo odpojte elektrické napájanie.
- Spotrebič neumiestňujte na miesto, kde by bol vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo v blízkosti zdrojov tepla, pretože tak sa zvyšuje spotreba energie.
- V blízkosti tohto alebo iných elektrických spotrebičov neskladujte a nepoužívajte benzín alebo iné horľavé kvapaliny a plyny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Spotrebič nainštalujte a vyvážte do vodorovnej polohy na podklade s dostatočnou nosnosťou a na mieste, kde je dostatok priestoru na používanie spotrebiča.
- Spotrebič nainštalujte na suchom a dobre vetranom mieste. Spotrebič je určený na používanie v priestoroch s teplotami v nižšie uvedených rozsahoch, ktoré sú definované podľa klimatickej triedy uvedenej na výrobnom štítku na zadnej strane spotrebiča. Spotrebič nemusí fungovať správne, ak ho necháte dlhšie pri teplote mimo stanoveného rozsahu.
- Odporúča sa nechať spotrebič pripojený na elektrickú sieť, aj keď je krátky čas prázdny.
- Pri presúvaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety). Ak je to možné, spotrebič vyprázdnite, aby sa tak ľahšie dal presunúť.
- Nepoužívajte na urýchlenie procesu rozmrazovania mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak nie sú odporúčané výrobcom.
- Vnútri spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- Tento spotrebič nesmú bez dozoru používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú dostatočné poznatky a skúsenosti s jeho obsluhou, ak ich o používaní a obsluhu nepočula osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte deťom hrať sa alebo sa skrývať vnútri spotrebiča, aby ste tak predišli riziku ich zachytenia a udusenía.
- Napájací elektrický kábel môže vymieňať iba autorizovaný servisný technik.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.
- Elektrické napájanie sa musí dať odpojiť vyťahnutím napájacieho elektrického kábla alebo dvojpólového elektrického vypínača nainštalovaného pred zásuvkou.
- Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete v domácnosti.
- Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v zmrazovacích balíčkoch (ak sú k dispozícii).
- Obmedzte počet otvorení dvierok spotrebiča.

ROZMRAZOVANIE SPOTREBIČA

- Odporúčame vám odmraziť spotrebič, keď hrúbka námrazy na stenách dosiahla 5-6 mm.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.



- Potraviny vyberte zo spotrebiča, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novin a uložte ich na veľmi studenom mieste alebo do termoizolačnej tašky.
- Nechajte otvorené dvere spotrebiča.
- Vyberte uzáver z vnútra odtokového kanáliku (ak je k dispozícii).
- Vyberte vonkajší uzáver z odtokového kanáliku (ak je k dispozícii) a umiestnite ho ako je znázornené na obrázku.
- Pod kanálik umiestnite misku na zachytávanie rozmrazenej vody. Ak je k dispozícii, použite priehradku.
- Rozmrazovanie môžete urýchliť použitím škrabky, ktorou môžete oškrabať námrazu zo stien spotrebiča.
- Odstráňte námrazu z dna spotrebiča.
- **Aby ste predišli nenapraviteľnému poškodeniu vnútra, na odstraňovanie námrazy nepoužívajte kovové zahrotené alebo ostré predmety.**
- **Nepoužívajte abrazívne prostriedky a vnútro neohrievajte umelo.**
- **Vnútro spotrebiča starostlivo osušte.**
- Po ukončení rozmrazovania vráťte uzáver na miesto.



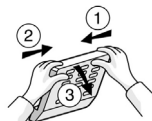
ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odstráňte námrazu vytvorenú na horných okrajoch spotrebiča (pozri Príručku na odstraňovanie problémov).
- Po rozmrazení vyčistite vnútro špongiou navlhčenou vlažnou vodou a/alebo neutrálnym umývacím prostriedkom.
- Vyčistite bočnú vetráciu mriežku (ak je k dispozícii).
- Z kondenzátora, ktorý je umiestnený na zadnej stene, odstráňte prach.

Pred vykonávaním údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne prostriedky, čističe škvŕn (napr. aceton, terpentín). Aby bola zaručená optimálna činnosť spotrebiča, odporúčame vám vykonávať čistenie a údržbu aspoň raz za rok.

VÝMENA ŽIAROVKY OSVETLENIA NA DVERÁCH (AK JE K DISPOZÍCII)

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyberte kryt podľa postupu na obrázku.
- Odskrutkujte žiarovku a vymeňte ju za novú, s rovnakými charakteristikami.
- Namontujte späť kryt a spotrebič zapojte späť do elektrickej siete.



PRÍRUKA NA ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

1. Červená kontrolka (ak je k dispozícii) stále svieti.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Nebolo spustené odmrazovanie?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Spotrebič je umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je termostat otočený do správnej polohy?
- Vetracia mriežka a kondenzátor sú čisté?

2. Spotrebič je mimoriadne hlučný.

- Spotrebič je v dokonale vodorovnej polohe?
- Nedotýka sa iných kusov nábytku alebo predmetov, ktoré by mohli spôsobovať vibrácie?
- Odstránili ste obal zo základne spotrebiča?

NÁVOD NA POUŽITIE

Poznámka: Mierny hluk spôsobený cirkuláciou chladiaceho plynu, aj po zastavení kompresora, sa považuje za úplne normálny.

3. Zelená kontrolka (ak je k dispozícii) je zhasnutá a spotrebič nepracuje.

- Bola prerušená dodávka elektriny?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Nie je porušený prívodný elektrický kábel?

4. Zelená kontrolka (ak je k dispozícii) je zhasnutá a spotrebič nepracuje.

- Zelená kontrolka je závadná. Pre jej výmenu sa obráťte na Servisné stredisko.

5. Kompresor je zapnutý bez prerušenia.

- Do spotrebiča boli vložené teplé potraviny?
- Dvere spotrebiča ostali otvorené po dlhú dobu?
- Spotrebič je umiestnený vo veľmi teplej miestnosti alebo blízko tepelného zdroja?
- Je termostat otočený do správnej polohy?
- Nebolo stlačené náhodne tlačidlo rýchleho zmrazenia (ak je k dispozícii)?

6. Nadmerná tvorba námrazy na horných okrajoch.

- Umiestnili ste správne viečka kanálik na vodu z rozmrazovania?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Tesnenie dverí spotrebiča je poškodené alebo zdeformované? (Pozri kapitolu "Inštalácia")
- Odstránili ste 4 vymedzovacie vložky? (Pozri kapitolu "Inštalácia")

7. Tvorba kondenzátu na vonkajších stenách spotrebiča.


- Je normálne, že sa tvorí kondenzát za určitých klimatických podmienok (vlhkosť vzduchu nad 85%) alebo ak je spotrebič umiestnený vo vlhkých a slabo vetraných miestnostiach. Toto však v žiadnom prípade nezhoršuje výkonnosť spotrebiča.

8. Vrstva námrazy na vnútorných stenách spotrebiča nie je rovnomerná.


- Tento jav sa považuje za normálny.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA


1. Balenie

Materiál obalu je 100% recyklovateľný (označený symbolom recyklácie ). Obal likvidujte podľa platných predpisov. Obalový materiál (plastové vrecia a pod.) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľného materiálu . Tento výrobok je označený v súlade s európskou smernicou

2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment - O odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Zabezpečením správnej likvidácie tohto spotrebiča užívateľ prispieva k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva.

Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch indikuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale že ho treba odovzdať v príslušnom zbernom stredisku pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade jeho likvidácie odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča. Spotrebič sa musí odovzdať do zberných surovín v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Spotrebič odovzdajte v autorizovanom zbernom stredisku; spotrebič nenechávajte bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože predstavuje zdroj nebezpečenstva pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Informácie:

Tento výrobok neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (pozri typový štítok umiestnený vo vnútri spotrebiča). Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie a je však horľavý. Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu.

Tento spotrebič môže obsahovať plyny s obsahom fluóru spôsobujúce skleníkový efekt, na ktoré sa vzťahuje Dohoda podpísaná v Kyoto; chladiaci plyn je v hermeticky uzavretom systéme. Chladiaci plyn: R134a má schopnosť "ovplyvniť" globálne ohrievanie atmosféry (GWP) 1300.

Prehlásenie o zhode

- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadení nariadením (ES) číslo. 1935/2004. **CE**
- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
 - bezpečnostnými predpismi Nízkonapäťovej smernice 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení následných úprav);
 - ochrannými požiadavkami smernice "EMC" 2004/108/ES.
- Elektrická bezpečnosť výrobku je zaručená iba v prípade zapojenia k sieti s účinným uzemnením podľa noriem STN.

SERVIS

Skôr ako zavoláte servis:

1. Presvedčte sa, či problém nedokážete vyriešiť sami.
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak nie, odpojte spotrebič od napájacieho napätia a pred opätovným zapnutím počkajte približne hodinu.
3. Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte popredajný servis.

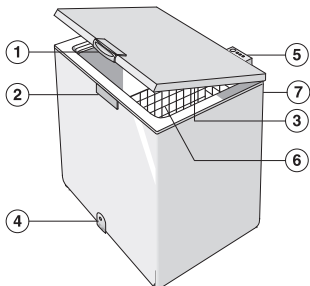
Uveďte tieto informácie:

- charakter poruchy,
- model,
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítiku na zadnej stene spotrebiča)
- vašu úplnú adresu,
- vaše telefónne číslo a smerový kód.

SERVICE 0000 000 00000



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

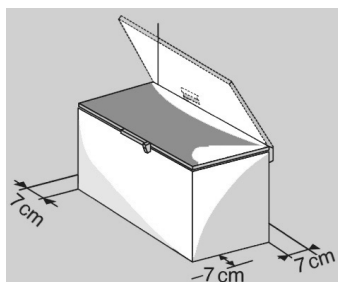


1. Uchwyt
2. Zamknięcie zabezpieczające (gdzie jest)
3. Uszczelka
4. Korek odprowadzenie wody (gdzie jest)
5. Panel sterowania
6. Kosz (gdzie jest)
7. Kondensator (z tyłu)

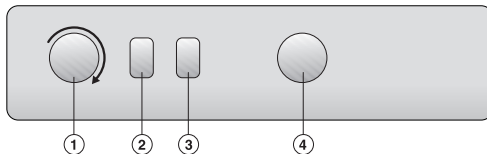
Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10 és 32 között	50 és 90 között
N	16 és 32 között	61 és 90 között
ST	16 és 38 között	61 és 100 között
T	16 és 43 között	61 és 110 között

INSTALACJA

- Zapoznać się z rozdziałem “PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA”.
- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Wyjąć 4 przekładki pomiędzy drzwi a urządzenia.



- Upewnić się, czy korek kanału odprowadzającego wodę z odszraniania (jeśli jest) został prawidłowo założony (4).
- Aby uzyskać maksymalną wydajność i uniknąć uszkodzeń przy otwieraniu drzwi urządzenia, zachować odległość przynajmniej 7 cm od ściany tylnej i przestrzeń 7 cm z każdej strony.
- Zamontować akcesoria (jeśli są).



1. **Termostat:** umożliwia regulowanie temperatury wewnątrz urządzenia.
2. **Lampka kontrolna czerwona (gdzie jest):** kiedy zapala się wskazuje, że temperatura wewnętrzna urządzenia nie jest jeszcze wystarczająco niska.
3. **Lampka kontrolna zielona (gdzie jest):** kiedy zapala się wskazuje, że urządzenie jest w toku działania.
4. **Sárga/narancssárga megvilágítású gomb (ha van):** aktiválja/kiiktatja a gyorsfagyasztás funkciót.

Konfiguracja panelu sterowniczego może ulegać zmianie w zależności od modelu

Uruchomienie urządzenia

- Temperatura urządzenia jest wstępnie wyregulowana na fabryce na działanie przy zalecanej temperaturze -18°C.
- Podłączyć urządzenie.
- Zapala się zielona lampka kontrolna (gdzie jest).
- Zapala się lampka kontrolna czerwona (gdzie jest), gdyż wewnątrz urządzenia nie ma jeszcze temperatury wystarczająco niskiej, aby można było ulokować artykuły spożywcze. Z reguły ta lampka kontrolna gaśnie po upływie sześciu godzin od chwili uruchomienia urządzenia.
- Po podłączeniu urządzenia i dojściu temperatury do prawidłowej wysokości (wymaga to około godziny i w tym czasie drzwiczki nie otwierają się), sprawdzić, czy wyłączyła się lampka kontrolna szybkiego zamrażania (zgaszona lampka kontrolna żółta, gdzie jest).
- Artykuły żywnościowe umieszcza tylko po zgaśnięciu lampka kontrolnej czerwonej (gdzie jest).
- Ze względu na typ uszczelki nie da się otworzyć drzwi urządzenia natychmiast po ich zamknięciu. Należy poczekać kilka minut przed ponownym otwarciem drzwi urządzenia.

Regulowanie temperatury

Wymaganą temperaturę wybieramy za pomocą termostatu. Wykonywać regulację następująco:

- przekręcić gałkę termostatu na pozycję 1, kiedy potrzebna jest nie bardzo niska temperatura przechowywania;
- przekręcić gałkę termostatu na pozycję 6, kiedy potrzebna jest niższa temperatura przechowywania;
- w przypadku załadunku częściowego, a mianowicie kiedy umieszczony ładunek plasuje się poniżej widniejącego wewnątrz urządzenia symbolu "e" (gdzie jest), zalecamy regulowanie termostatu na pozycje niższe (na pozycję "e", kiedy jest wskazana na skali regulacyjnej termostatu).

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

Az Ön által vásárolt készülék kizárólag otthoni használatra, ezen belül pedig gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolására, friss élelmiszerek lefagyasztására és jégkockák előállítására szolgál.

A törvény értelmében kötelező a készülék földelése. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a személyekben, állatokban vagy dolgokban bekövetkező azon károkért amelyek oka az említett szabályok betartásának elmulasztása.

1. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék, az ajtó tökéletesen záródik-e és a tömítés nem deformálódott-e. Az esetleges hibákat a készülék átvételétől számított 24 órán belül kell közölni a márkakereskedővel.

2. A készülék üzembe helyezése előtt ajánlatos legalább két órát várni, hogy a keringető rendszer elérhesse teljes hatáskörét.
3. Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezést és az elektromos csatlakoztatást szakember végezze, mégpedig a gyártó utasításaival és a helyi biztonsági normákkal összhangban.
4. Használat előtt törölje ki a készülék belsejét.

- A készülék elektromos csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék hátulján levő adattáblán feltüntetett értékeknek.
- **IAZ elektromos csatlakoztatásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak.**

ÉLELMISZEREK LEFAGYASZTÁSA

A lefagyasztandó friss élelmiszerek előkészítése.

- A lefagyasztandó friss élelmiszereket jól csomagolja be: alufóliába, átlátszó műanyag fóliába, vízzáró műanyag csomagolóanyagba, fedővel ellátott polietilén tárolóedényekbe, illetve a lefagyasztandó élelmiszereknek megfelelő úgynevezett fagyasztóedényekbe.
- Fontos, hogy az élelmiszerek frissek, érettek és kiváló minőségűek legyenek.
- Az eredeti tápérték, állag, szín és íz megőrzése érdekében a friss zöldségek és gyümölcsök lefagyasztását lehetőség szerint közvetlenül a leszedés után végezze.
- A készülékbe való behelyezésük előtt a meleg ételeket mindig hagyja kihűlni.

Friss élelmiszerek lefagyasztása

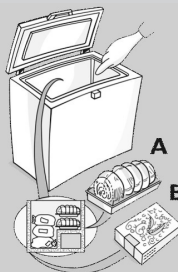
- A lefagyasztandó élelmiszereket úgy helyezze be, hogy közvetlenül érintkezzenek a készülék függőleges falával:

A) - lefagyasztandó élelmiszerek,

B) - már lefagyasztott élelmiszerek.

- Kerülje azt, hogy a lefagyasztandó élelmiszerek közvetlenül érintkezzenek a már lefagyasztott élelmiszerekkel.
- Az optimális és gyorsabb lefagyasztás érdekében ossza fel az élelmiszereket kisebb csomagokra; ez az eljárás a lefagyasztott élelmiszerek felhasználásakor is kényelmes

1. Legalább 24 órával azelőtt, hogy a friss élelmiszert a készülékbe helyezi, nyomja meg a gyorsfagyasztás gombot.
2. Helyezze be a lefagyasztani kívánt élelmiszert, és tartsa a készülék fedelét zárva 24 óráig. A gyorsfagyasztás funkció kb. 50 óra elteltével automatikusan kikapcsol.



ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

Tanulmányozza a készüléken elhelyezett táblázatot (ha van).

A lefagyasztott

élelmiszerek osztályozása

Helyezze be és osztályozza

a lefagyasztott

élelmiszereket; a

szavatossági idő lejáratá

előtti elfogyasztás

biztosítása érdekében a

lefagyasztás időpontját ajánlatos a csomagoláson feltüntetni.

Tanácsok gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolásához

A gyorsfagyasztott élelmiszereket vásárlásánál a

következőképpen járjon el:

- A csomagolásnak sértetlennek kell lennie, mert a sérült csomagolásban levő élelmiszer megromolhat. Ha a csomagolás meg van duzzadva, vagy rajta nedvességfoltok láthatók, akkor tárolása nem megfelelő körülmények között történt és esetleg már megkezdődhetett a felengedése.

- A gyorsfagyasztott élelmiszereket mindig utoljára vásárolja meg, szállításukhoz pedig használjon hűtőtáskát.
- Mihelyt hazaért, a gyorsfagyasztott élelmiszereket rögtön tegye be a készülékbe.
- Kerülje, illetve csökkentse minimálisra a hőmérsékletváltozásokat. Mindig vegye figyelembe a csomagoláson jelzett szavatossági időt.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolásánál mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.

Megjegyzés: a felengedett vagy részlegesen felengedett élelmiszereket azonnal el kell fogyasztani. Az ilyen élelmiszereket tilos újra lefagyasztani, kivéve azt az esetet, amikor azokat valamilyen sütést-főzést igénylő étel elkészítéséhez használja fel. Megfőzése után az élelmiszert újra le lehet fagyasztani. Hosszabb áramkimaradás esetén:

- **Ne nyissa ki a készülék ajtaját, kivéve azt az esetet, ha jégakkukat rak (ha vannak) a lefagyasztott élelmiszerek fölé a készülék belsejének jobb és bal oldalán. Ezzel a módszerrel lelassíthatja a hőmérséklet emelkedésének folyamatát.**

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ÁLTALÁNOS ÖVINTÉZKEDÉSEK ÉS AJANLÁSOK

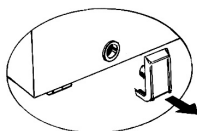
- Az üzembe helyezés után ellenőrizze, hogy a készüléket nem tette-e rá a hálózati zsinórra.
- A készülékben semmilyen folyadékot nem tároljon üvegedényekben, mert azok szétrobbanhatnak.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a készülékből kivett jégkockákat, illetve jégdarabokat ne fogyassa azonnal.
- Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletet fogna, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból, vagy kapcsolja le az áramot.
- Tilos a készüléket napsütésnek közvetlenül kitett helyen vagy valamilyen hőforrás közelében felállítani, mert ez az energiafogyasztás növekedését eredményezheti.
- A készülék és más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy egyéb tűzveszélyes folyadékokat tárolni és használni. A felszabaduló gázok ugyanis tüzet okozhatnak vagy robbanást idézhetnek elő.
- A készülék üzembe helyezését és színtezését megfelelő teherbírású vízszintes padlón, illetve a készülék méreteihez és alkalmazásához illő környezetben kell elvégezni.
- A készüléket száraz és jól szellőzőt környezetben kell elhelyezni. A készülék a hátul elhelyezett gyári adattablán látható klímastátusz szerint meghatározott hőmérsékleti tartomány környezetben való működésre van kialakítva. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően akkor, ha hosszabb időn át az előírt tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemeltetik.
- Ajánlatos a készüléket akkor is bekapcsolva hagyni, ha rövid időszakokra kiürül.
- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére. A mozgatás megkönnyítése érdekében ajánlatos a készüléket - lehetőleg szerint - előzetesen kiüríteni.
- Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus vagy egyéb eszközöket alkalmazni a leolvasztási folyamat meggyorsításához.
- Tilos a készülék belsejében a gyártó által ajánlottól eltérő típusú elektromos berendezéseket használni.

- Nem ajánlott a készülék használata csökkent fizikai, érzelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok és/vagy ismeretek nélküli személyek számára (a gyermekeket is ideértve), hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra útmutatót vagy felügyeletet a készülék használata közben.**
- A nagyobb bajok elkerülése érdekében ne engedje azt, hogy a készülékben gyermekek játszanak vagy elbújjanak.**
- A hálózati zsinórt csak szakember cserélheti ki.**
- Ne használjon hosszabbítót és elosztót.**
- Az áramtalanítást vagy a villásdugónak a hálózati aljzatból való kihúzásával, vagy az aljzat és a készülék közé beépített kétpólusú hálózati megszakító segítségével kell elvégezni.**
- Ellenőrizze, hogy az adattablán jelzett feszültség egyezik-e az adott villamos hálózat feszültségével.**
- Tilos meginni a jégakkukban (ha vannak) található (egyébként nem mérgező) folyadékot.**
- Próbálja korlátozni a készülék ajtónyitásainak számát.**

A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA

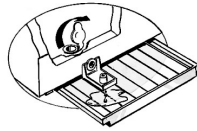
A leolvasztás elvégzése akkor javasolt, ha a falakon képződött zúzmararéteg vastagsága már 5-6 mm.

- Áramtalanítsa a készüléket.
- A készülékben tárolt élelmiszereket



vegye ki és csavarja be újságpapírba, majd helyezze el azokat valamilyen száraz helyen vagy hűtőtáskában.

- Hagyja nyitva a készülék ajtaját.
- Húzza ki az elvezető cső belső záródugóját (ha van).
- Húzza ki és az ábra szerinti módon helyezze el az elvezető cső külső záródugóját (ha van).
- Tegyen egy edényt az elvezető cső alá a maradék víz felfogásához. Ha van, akkor használja a leválasztót.
- A leolvasztást gyorsíthatja, ha egy spatulával elősegíti a zúzmara leválását a készülék falairól.
- Távolítsa el a készülék alján összegyűlt zúzmarát.
- A cella helyrehozhatatlan károsodásának elkerülése érdekében ne használjon hegyes vagy éles fémeszközöket a zúzmara eltávolításához.**
- Ne használjon dörzshatású anyagokat, és mesterséges módon ne melegítse a cellát.**
- Gondosan törölje szárazra a készülék belsejét.**
- A leolvasztás befejeztével a záródugót tegye vissza a helyére.



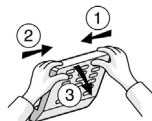
KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Távolítsa el a felső peremeken képződött zúzmarát (lásd: Hibaelhárítási útmutató).
- A leolvasztás után a készülék belsejét langyos vízbe és/vagy semleges kémhatású tisztítószerbe mártott szivaccsal kell áttörölni.
- Tisztítsa meg az oldalsó szellőzőrácst (ha van).
- Távolítsa el a készülék hátulján található kondenzátorra lerakódott porréteget.

Minden karbantartási vagy tisztítási művelet előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Ne használjon dörzshatású anyagokat vagy súrolószivacsot, se folteltávolítókat (pl. acetont, trielint) a készülék tisztításához. A készülék optimális működése érdekében ajánlatos évente legalább egyszer elvégezni a szükséges tisztítási és ápolási műveleteket.

AZ AJTÓNYITÁST J ELZŐ LÁMPA (HA VAN) CSERÉJE

- Áramtalanítsa a készüléket.
- Az ábrán jelzett sorrendet követve vegye le az opálburkolatot.
- Csavarja ki az izzót, és tegyen be helyette egy ugyanolyan feszültségértékű és teljesítményű újat.
- Helyezze vissza az opálburkolatot és csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz.



HIBAELEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1. A piros jelzőlámpa (ha van) égve marad.

- Nem volt-e áramkimaradás?
- Nem történt meg a leolvasztás elindítása?
- Jól be van-e zárva a készülék ajtaja?
- A készülék nincs-e valamilyen hőforrás közelében?
- Jól van-e beállítva a hőmérsékletszabályozó?
- Meg van-e tisztítva a szellőzőrác és a kondenzátor?

2. A készülék túl zajosan működik.

- A készülék üzembe helyezése teljesen vízszintes síkban történt-e?
- Nem érintkezik-e a készülék olyan bútordarabokkal, amelyek rázkódást okozhatnak?
- Nem maradt-e rajta a csomagolóanyag a készülék lábazatán?

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megjegyzés: Teljesen normális jelenségnek számít az, ha a hűtőgáz keringése - akár a kompresszor leállítását követően is - enyhe zajjal jár.

3. A zöld jelzőlámpa (ha van) nem világít, és a készülék nem működik.

- Nincs-e áramkimaradás?
- A hálózati csatlakozó jól be van-e dugva a konnektorba?
- Nem sérült-e meg a hálózati zsinór?

4. A zöld jelzőlámpa (ha van) nem világít, és a készülék működik.

- A zöld jelzőlámpa meghibásodott. Csere céljából hívja a vevőszolgálatot.

5. A kompresszor folyamatosan jár.

- Nem tett-e meleg ételt a készülék belsejébe?
- Nem maradt-e hosszabb időn keresztül nyitva a készülék ajtaja?
- Nincs-e a készülék valamilyen nagyon meleg helyiség vagy hőforrás közelében?
- Jól van-e beállítva a hőmérséklet szabályozó?
- Nem nyomta-e meg véletlenül a gyorsfagyasztás gombot (ha van)?

6. A felső peremeken túl sok zúzmara képződik.

- Helyükön vannak-e a leolvasztási vizet elvezető cső záródugói?
- Jól be van-e zárva a készülék ajtaja?
- Nem sérült-e meg vagy deformálódott el a készülék ajtajának tömítése? (Lásd az "Üzembe helyezés" című részt)
- Eltávolításra került-e a 4 távtartó? (Lásd az "Üzembe helyezés" című részt)

7. Pára képződik a készülék külső falain.

- A pára képződés normális jelenségnek számít bizonyos klimatikus viszonyok között (85% feletti páratartalom) vagy akkor, ha a készülék nedves vagy rosszul szellőzött helyiségben működik. Mindenesetre ez semmiképpen sem rontja a készülék teljesítményét.

8. A belső falakon képződő zúzmarraréteg nem egyenetlen vastagságú.

- Ez a jelenség normálisnak számít.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

1. Csomagolóanyag

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva ♻️. A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A csomagolóanyagot (műanyagzsákok, hungarocell elemek, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelenthet.

2. Kiselejtezés

A termék újrahasznosítható anyagok felhasználásával



Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva.

Ha Ön ügyel arra, hogy a kiselejtezett készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre, akkor ezzel hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.

A terméket vagy az azt kísérő dokumentációt feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezőskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szelleje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyerekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.

Kiselejtezőskor tartsa be a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi szabályokat. Adja le a készüléket valamilyen hivatalos gyűjtőhelyen; a készüléket még néhány napra sem szabad felügyelet nélkül hagyni, mert a gyermekek számára potenciális veszélyforrást jelent. A készülék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetékes hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

Tájékoztató:

Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC-t), vagy R600a-t (HC-t) tartalmaz, lásd a készülék belsejében található adattáblán. Az izobutánt (R600a) alkalmazó készülékekről azt kell tudni, hogy az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Éppen ezért feltétlenül szükséges ellenőrizni, hogy a hűtőhálózat csőrendszerre nincs-e károsodva.

A termék a Kytöti Egyezményben szereplő flór tartalmú üvegázhathatású gázt tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található. Hűtőgáz: az R134a teljes fűtési teljesítménye 1300 (GWP).

Megfelelőségi nyilatkozat

- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték és megfelel az EK 1935/2004 sz. előírásának. **CE**
- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
 - a kifizetésről szóló (a 73/23/EGK irányelv és annak módosításai helyébe lépő) 2006/95/EK irányelv biztonsági célkitűzéseinek;
 - a 2004/108/EG sz. "EMC" irányelv védelmi követelményeinek.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantálható, ha megfelelően kerül csatlakoztatásra előírászerűen földelt hálózathoz.

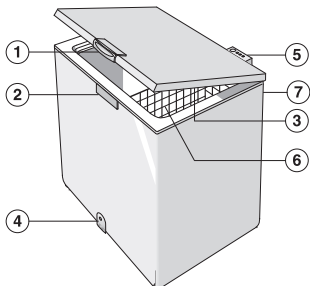
Közzölje:

- a hiba jellegét,
- a készülék típusát,
- a szervizszámot (a készülék hátoldalára erősített táblán olvasható SERVICE szó után álló számot),
- az Ön pontos címét,
- az Ön telefonszámát közzététellel együtt.

SERVICE 0000 000 00000



INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

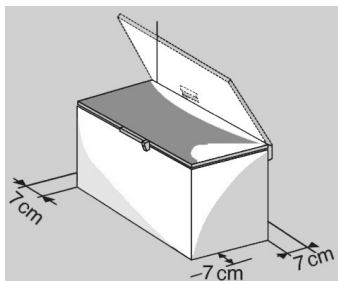


1. Mâner
2. Încizătoare de siguranță (dacă există)
3. Garnitură
4. Capacul pentru scurgerea apei (unde există)
5. Panoul de comandă
6. Sertar (unde există)
7. Condensator (situat în spate)

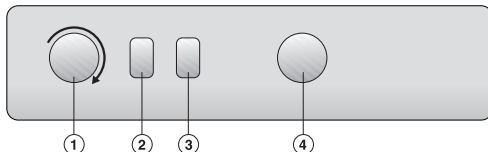
Clasa climatică	T. Camerei (°C)	T. Camerei (°F)
SN	de la 10 la 32	de la 50 la 90
N	de la 16 la 32	de la 61 la 90
ST	de la 16 la 38	de la 61 la 100
T	de la 16 la 43	de la 61 la 110

INSTALAREA

- Consultați capitolul "ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL".
- Scoateți produsul din ambalaj.
- Scoateți cele 4 distanțiere introduse între ușă și produs.



- Verificați ca dopul canalului de scurgere al apei rezultate din dezghețare (dacă există) să fie corect poziționat (4).
- Pentru a obține prestații maxime și pentru a evita deteriorarea când se deschide ușa produsului, lăsați o distanță de cel puțin 7 cm față de perețele posterior și un spațiu de 7 cm pe fiecare latură.
- Introduceți accesoriile (dacă există).



1. **Termostat:** permite reglarea temperaturii interne a aparatului.
2. **Bec roșu de semnalizare (dacă este prevăzut):** când se aprinde indică faptul că temperatura de la interiorul aparatului nu este încă suficient de scăzută.
3. **Bec verde de semnalizare (dacă este prevăzut):** când este aprins indică faptul că aparatul este în funcțiune.
4. **Buton iluminat de culoare galbenă/portocalie (dacă există):** activează/dezactivează funcția de congelare rapidă.

Configurația panoului de comandă poate varia în funcție de model.

Punerea în funcțiune a aparatului

- Temperatura aparatului a fost fixată din fabrică la temperatura recomandată de -18°C .
- Branșați aparatul.
- Se aprinde becul verde de semnalizare (dacă este prevăzut).
- Se activează și becul roșu de semnalizare (dacă este prevăzut), dat fiind că la interiorul aparatului nu este încă o temperatură suficient de scăzută pentru a introduce alimentele. Acest bec de semnalizare de obicei se stinge în cel mult șase ore după punerea în funcțiune.
- După ce ați pus aparatul în priză și acesta a ajuns la temperatura (este necesar circa o oră și ușa în acest răstimp nu se deschide), asigurați-vă ca funcția de congelare rapidă să fie dezactivată (becul galben de semnalizare, dacă este prevăzut, este stins).
- Așezați alimentele numai când becul roșu de semnalizare dacă este prevăzut, s-a stins.
- Deoarece garnitura e etanșă, nu e posibil să deschideți din nou ușa produsului imediat după ce ați închis-o. Trebuie să așteptați câteva minute înainte de a deschide din nou ușa produsului.

Reglarea temperaturii

Selecționați temperatura corectă cu ajutorul termostatului. Pentru a regla temperatura aparatului, procedați după cum urmează:

- Rotiți butonul termostatului pe poziția 1 dacă se dorește o temperatură de conservare nu atât de scăzută.
- Rotiți butonul termostatului pe poziția 6 dacă se dorește o temperatură de conservare mai scăzută.
- În cazul încărcării parțiale, respectiv atunci când încărcarea este sub simbolul "e" indicat la interiorul aparatului (unde există), se recomandă reglarea termostatului pe poziții mai joase (pe poziția "e" când este indicată pe scara de reglare a termostatului).

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

ÎNAINTE DE A FOLOSII PRODUSUL

Produsul pe care l-ați cumpărat e destinată în exclusivitate pentru uzul casnic și pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.

Împământarea produsului e obligatorie prin lege.

Producătorul nu-și asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor, din cauza nerespectării normelor indicate.

1. După despachetarea produsului, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect și că garnitura nu e deformată. Eventualele defecțiuni vor trebui comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore de la livrarea produsului.

2. Vă recomandăm să așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune produsul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.
3. Asigurați-vă ca instalarea și racordarea electrică să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și cu normele locale referitoare la siguranță.
4. Curățați interiorul produsului înainte de utilizare.
 - Înainte de a conecta produsul la rețeaua electrică, asigurați-vă că voltajul corespunde cu indicațiile furnizate pe plăcuța cu datele tehnice, situată în spatele produsului.
 - **Racordările electrice trebuie să fie făcute în conformitate cu dispozițiile locale.**

CONGELAREA ALIMENTELOR

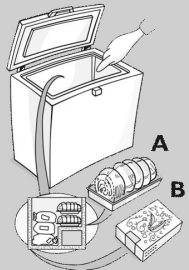
Pregătirea alimentelor proaspete pentru congelare

- Împachetați și sigilați alimentele proaspete, ce urmează a fi congelate, în: folie de aluminiu, peliculă transparentă, pungi impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capac, care să fie adecvate pentru congelarea alimentelor.
- Alimentele trebuie să fie proaspete, coapte și de cea mai bună calitate.
- Fructele și legumele proaspete trebuie să fie congelate pe cât este posibil imediat după culegerea lor, pentru a conserva intacte substanțele hrănitoare, consistența, culoarea și gustul acestor alimente.
- Lăsați întotdeauna alimentele calde să se răcească înainte de a le introduce în produs.

Congelarea alimentelor proaspete

- Puneți alimentele ce urmează a fi congelate în contact direct cu pereții verticali ai produsului:
 - A) - alimente ce urmează a fi congelate,
 - B) - alimente deja congelate.

- Evitați să șezați alimentele ce trebuie congelate în contact direct cu alimentele deja congelate.
 - Pentru a obține o congelare mai bună și mai rapidă, împărțiți alimentele în porții mici; acest lucru este util și în momentul utilizării alimentelor congelate.
1. Cu cel puțin 24 de ore înainte de a congela alimente proaspete în aparat, apăsați pe butonul de congelare rapidă.
 2. Introduceți alimentele ce trebuie congelate și țineți închis capacul aparatului timp de 24 de ore. Funcția de congelare rapidă se dezactivează automat după circa 50 de ore.



CONSERVAREA ALIMENTELOR

Consultați tabelul de pe produs (dacă există).

Clasificarea alimentelor congelate

Puneți înăuntru și clasificați alimentele congelate; se recomandă să indicați data de conservare pe ambalaje, pentru a garanta un consum punctual înainte de expirare.

LUNI	ALIMENTELE
1-3	
4-7	
8-12	

Îndrumări pentru conservarea alimentelor congelate

Când cumpărați alimente congelate, asigurați-vă că:

- Ambalajul e intact, deoarece alimentele din ambalajele deteriorate pot fi alterate. Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, înseamnă că produsul nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de dezghețare.
- Alimentele înghețate trebuie întotdeauna să fie

cumpărate ultimele; folosiți genți frigorifice pentru transportul acestora.

- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele înghețate în produs.
- Evitați sau reduceți la minim variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj referitoare la conservarea alimentelor congelate.

Notă: Consumați imediat alimentele decongelate sau parțial decongelate. Nu congelați din nou un aliment care s-a dezghețat, cu excepția cazului în care alimentul respectiv este utilizat pentru prepararea unei mâncări gătite. O dată gătit, alimentul poate fi din nou congelat. În cazul unei întreruperi prelungite a curentului electric:

- Nu deschideți ușa produsului decât pentru a poziționa acumulatorii la rece (dacă există) deasupra alimentelor congelate, pe latura din dreapta și din stânga a produsului. În acest mod, va fi posibil să se încetinească viteza cu care crește temperatura.

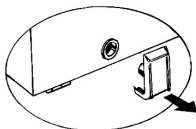
INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI

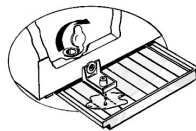
- După instalare, controlați ca produsul să nu fie așezat pe cablul de alimentare.
- Nu păstrați lichide în recipiente de sticlă în produs, deoarece ar putea exploda.
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din produs, deoarece ar putea cauza degerături.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priză de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Nu instalați produsul în locuri expuse direct la razele soarelui sau în apropierea surselor de căldură, deoarece acest lucru ar duce la creșterea consumului de energie.
- Nu păstrați și nu utilizați benzină sau alte gaze și lichide inflamabile în apropierea produsului sau a altor aparate electrocasnice. Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii.
- Instalați produsul și plasați-l în poziție perfect orizontală, pe o podea care să poată suporta greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile sale și pentru utilizarea sa.
- Plasați produsul într-o încăpere uscată și bine ventilată. Produsul e proiectat pentru a funcționa în medii cu temperatură cuprinsă în următoarele intervale, definite în baza clasei climatice indicate pe plăcuța cu datele tehnice, situată în spatele produsului. S-ar putea ca produsul să nu funcționeze corect dacă este lăsat pe o perioadă mai lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului prevăzut.
- Se recomandă să lăsați produsul conectat, chiar dacă este gol pe perioade scurte de timp.
- Când deplasați produsul, aveți grijă să evitați să deteriorați podeaua (de ex. parchetul). Pentru a facilita deplasarea produsului, se recomandă să-l goliți în prealabil, dacă este posibil.
- Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace diferite de cele recomandate de producător.
- Nu utilizați aparate electrice în interior, dacă nu sunt de tipul recomandat de producător.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și/sau care nu cunosc aparatul, decât dacă sunt instruite și controlate în timpul utilizării aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța lor.
- Pentru evitarea riscului de a se sufoca și de a rămâne blocați, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul produsului.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar de către o persoană autorizată.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare multiple.
- Deconectarea de la alimentarea cu energie electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză, sau prin intermediul unui întrerupător bipolar de rețea situat în amonte de priză.
- Controlați ca voltajul de pe plăcuța cu datele tehnice să corespundă cu tensiunea din locuința dv.
- Nu înghețați lichidul (netoxic) conținut în acumulatorii de frig (dacă există).
- Limitați frecvența de deschidere a ușii produsului.

DEZGHEȚAREA PRODUSULUI

- Vă recomandăm să efectuați dezghețarea când stratul de gheață format pe pereți atinge o grosime de 5-6 mm.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.



- Scoateți alimentele din produs, înveliți-le în foi de ziar și puneți-le într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
- Lăsați deschisă ușa produsului.
- Scoateți capacul intern al canalului de scurgere (dacă există).
- Scoateți capacul extern al canalului de scurgere (dacă există) și poziționați-l ca în figură.
- Așezați un lighean sub canalul de scurgere pentru a colecta apa scursă. Dacă există, utilizați separatorul.
- Dezghețarea poate fi accelerată utilizând o spatulă pentru a favoriza desprinderea gheții de pe pereții produsului.
- Îndepărtați gheața din interiorul produsului.
- **Pentru a evita defectarea ireparabilă a compartimentului, nu folosiți instrumente metalice ascuțite sau tăioase pentru a îndepărta gheața.**
- **Nu utilizați produse abrazive și nu încălziți în mod artificial compartimentul.**
- **Uscați cu grijă interiorul produsului.**
- După terminarea dezghețării, puneți capacul la locul său.

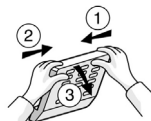


CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚI

- Îndepărtați gheața care s-a format pe bordurile superioare (vezi Ghidul de detectare a defecțiunilor).
 - După dezghețare, curățați interiorul utilizând un burete umezit în apă caldută și/sau detergent neutru.
 - Curățați grila de aerisire laterală (dacă există).
 - Curățați praful de pe condensatorul situat în spatele produsului.
- Înainte de a efectua operații de întreținere, scoateți ștecherul din priză de curent.**
Nu utilizați paste sau bureți abrazivi, nici substanțe de scos petele (de ex. acetonă, tricloretilenă) pentru a curăța produsul.
Pentru a garanta funcționarea optimă a produsului, se recomandă să efectuați operațiile de curățare și de întreținere cel puțin o dată pe an.

ÎNLOCUIREA BECULUI PENTRU LUMINĂ UȘĂ (DACĂ EXISTĂ)

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți apărațoarea becului urmând indicațiile din figură, în succesiunea indicată.
- Deșu rubați becul și înlocuiți-l cu unul nou, care să aibă același număr de volți și de wați.
- Puneți la loc apărațoarea becului și conectați din nou produsul la rețeaua electrică.



GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

1. Becul roșu de semnalizare (dacă este prevăzut) rămâne aprins.

- S-a întrerupt curentul?
- S-a început o operație de dezghețare?
- Ușa produsului e bine închisă?
- Produsul e amplasat lângă o sursă de căldură?
- Termostatul este în poziția corectă?
- Grila de aerisire și condensatorul sunt curate?

2. Produsul face prea mult zgomot.

- Produsul a fost instalat în poziție perfect orizontală?
- Produsul este în contact cu mobila sau cu alte obiecte care pot cauza vibrații?
- A fost înlăturat ambalajul de la baza produsului?

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Notă: Un ușor zgomot cauzat de circulația gazului de răcire, chiar și după ce compresorul s-a oprit, este considerat absolut normal.

3. Becul verde de semnalizare (dacă este prevăzut) este stins și aparatul nu funcționează.

- S-a întrerupt curentul?
- Ștecherul este introdus bine în priză de curent?
- Cablul electric e integru?

4. Becul verde de semnalizare (dacă este prevăzut) este stins și aparatul funcționează.

- Becul verde de semnalizare este stricat. Contactați Serviciul de Asistență pentru înlocuirea lui.

5. Compresorul funcționează încontinuu.

- În produs au fost introduse alimente calde?
- Ușa produsului a fost ținută deschisă prea mult timp?
- Produsul e amplasat într-o cameră prea caldă sau lângă o sursă de căldură?
- Termostatul este în poziția corectă?
- S-a apăsat din greșeală butonul de congelare rapidă (dacă este prevăzut)?

6. Formare excesivă de gheață pe bordurile superioare.

- Sunt poziționate corect capacele de la canalul de scurgere a apei rezultate din dezghețare?
- Ușa produsului e bine închisă?
- Garnitura ușii produsului e deteriorată sau deformată? (Vezi capitolul "Instalarea")
- Au fost îndepărtate cele 4 distanțiere? (Vezi capitolul "Instalarea")

7. Formarea condensului pe pereții exteriori ai produsului.


- E normal să se formeze condens în condiții climatice speciale (umiditate mai mare de 85%) sau dacă produsul e amplasat în camere umede și puțin aerisite. Acest lucru, însă, nu duce la o diminuare a prestațiilor produsului.

8. Stratul de gheață de pe pereții interiori ai produsului nu e uniform.

- Acest fenomen trebuie considerat normal.

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCURJĂTOR


1. Ambalajul

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și e marcat cu simbolul reciclării . Pentru aruncarea acestuia respectați dispozițiile locale. Materialele de ambalaj, deoarece reprezintă o potențială sursă de pericol (de ex. pungile de plastic, părțile din polistiren etc.), nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor.

2. Aruncarea la gunoi

Produsul a fost fabricat cu material reciclabil . Acest produs este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și

Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Asigurându-se că acest produs este eliminat în mod corect, utilizatorul contribuie la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Când aruncați produsul, faceți-l inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și scoțând ușile și rafturile, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul produsului.

Aruncați produsul respectând normele locale privind eliminarea deșeurilor. Predați produsul la un centru de colectare autorizat; produsul nu trebuie lăsat nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă o potențială sursă de pericol pentru un copil. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală de competență, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Informații:

Acest aparat este lipsit de CFC. Circuitul refrigerant conține R134a (HFC) sau R600a (HC) (vezi plăcuța matricolă situată la interiorul aparatului).

Pentru aparatele cu Izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar inflamabil. Este deci indispensabil să vă convingeți că tuburile circuitului refrigerant să nu fie vătămate.

Acest produs ar putea conține gaze fluorurate cu efect de seră, care cad sub incidența Protocolului de la Kyoto; gazul de răcire este conținut într-un sistem sigilat ermetic. Gaz de răcire: R134a are un potențial de încălzire globală (GWP) de 1300.

Declarație de conformitate

- Acest aparat este destinat conservării de produse alimentare și e produs în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1935/2004. **CE**
- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
 - obiectivele de securitate din Directiva Tensiune Joasă 2006/95/CE (ce substituie Directiva 73/23/CEE e succeselele amendamente);
 - cerințele de protecție din Directiva "EMC" 2004/108/CE.
- Siguranța electrică a produsului este asigurată doar când este conectat corect la o instalație eficientă de împământare, conformă cu normele legale.

Comunicați:

- tipul de defecțiune,
- modelul,
- numărul Service (numărul ce se găsește după cavântul SERVICE pe plăcuța cu datele tehnice situată în spatele produsului)
- adresa dv. completă,
- numărul dv. de telefon și prefixul

SERVICE 0000 000 00000



SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Controlați dacă nu este posibil să eliminați singuri defecțiunile.
2. Puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat. Dacă rezultatul este negativ, deconectați din nou produsul și repetați operația după o oră.
3. Dacă problema persistă, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.